

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/43/610
S/20188

14 September 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункт 36 предварительной повестки дня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо Председателя Специального комитета против апартеида
от 13 сентября 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим часть текста Заключительного заявления Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Никосии 7-10 сентября 1988 года (см. приложение). В вышеупомянутом тексте рассматривается, среди прочего, вопрос о чудовищных последствиях апартеида для большей части населения в Южной Африке и непрекращающейся гибели людей и уничтожении имущества в регионе, а также угрозе, которую это положение по-прежнему представляет для международного мира и стабильности. И наконец, в нем предлагается созвать в 1988 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященную апартеиду и его губительным последствиям для южной части Африки.

Поскольку я лично представлял Специальный комитет на этой Конференции, а также поскольку вопрос, поднятый в прилагаемой к настоящему документу части Заявления, касается деятельности и мандата Специального комитета, я счел целесообразным довести ее содержание до Вашего сведения.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 36 предварительной повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Генерал-майор Дяс.Н. ГАРБА
Председатель Специального комитета
против апартеида

* A/43/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Отрывок из Заключительного документа Конференции министров
иностраных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в
Никосии 7-10 сентября 1988 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Конференция министров иностранных дел неприсоединившихся стран состоялась в Никосии, Кипр, 7-10 сентября 1988 года.
2. Конференции предшествовало совещание старших должностных лиц, состоявшееся 5 и 6 сентября 1988 года.
3. В Конференции участвовали представители следующих стран и организаций - членов Движения: Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Вануату, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йеменская Арабская Республика, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мозамбик, Народная организация Юго-Западной Африки, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Организация освобождения Палестины, Пакистан, Панама, Перу, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Чад, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Жчайка.
4. Представители следующих стран, организаций и национально-освободительных движений участвовали в Конференции в качестве наблюдателей: Бразилии, Мексики, Монголии, Папуа-Новой Гвинеи, Филиппин, Уругвая, Венесуэлы, Африканского национального конгресса, Организации солидарности народов Азии и Африки, Лиги арабских государств, Социалистической партии Пуэрто-Рико и Организации Объединенных Наций.
5. В качестве гостей на Конференции присутствовали делегации следующих стран и организаций: Австралии, Австрии, Финляндии, Греции, Святейшего Престола, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Испании, Швеции, Швейцарии, Секретариата Содружества, Международного комитета Красного Креста, Международного фонда сельскохозяйственного развития, Латиноамериканской экономической системы (ЛАЭС), Специального комитета Организации Объединенных Наций по Индийскому океану, Комитета Организации Объединенных Наций по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, Программы развития Организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Специального комитета Организации Объединенных Наций против апартеида, Специального комитета Организации Объединенных Наций по вопросу о ходе

осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» Всемирной организации здравоохранения и неправительственной и независимой комиссии юга по вопросам развития.

6. На церемонии открытия с основным докладом на Конференции выступил Его Превосходительство Президент Республики Кипр г-н Георге Вассилиу. Текст выступления был принят путем аккламации в качестве официального документа Конференции.

7. Также путем аккламации Конференция приняла послание Президента Республики Зимбабве и Председателя движения Достопочтенного Роберта Г. Мугабе в качестве официального документа.

...

Южная Африка

87. Министры выразили глубокую озабоченность по поводу серьезного ухудшения положения в Южной Африке, которое характеризуется продолжающимися массовыми арестами и задержаниями без судебного разбирательства и гибелью все большего числа ни в чем не повинных людей - процесс, достигший в настоящее время масштабов геноцида. Они решительно осудили террористический расистский южноафриканский режим за его политику и практику апартеида, которая является преступлением против человечества и вызовом общественному сознанию. Министры еще раз заявили об убежденности в том, что апартеид является причиной насилия и конфликта на юге Африки и в самой Южной Африке и что мир, стабильность или безопасность в субрегионе не могут быть обеспечены до тех пор, пока не будет полностью ликвидирована отвратительная и бесчеловечная политика и практика апартеида.

88. Министры сослались на определение, которое повторялось на ряде встреч в верхах движения, о том, что апартеид нельзя преобразовать путем реформ, его следует полностью ликвидировать. Они решительно осудили тщетные планы расистского режима Претории провести общенациональные "муниципальные выборы" - мероприятие, посредством которого режим намеревается протащить своих подобранных ставленников в так называемый "президентский совет", который уже был отвергнут народом и который, как и также отвергнутая и осужденная "трехпалатная парламентская система" и так называемый "Натальский вариант", неопровержимо свидетельствует о продолжающемся упорном отказе расистской Претории признать, что апартеид нельзя преобразовать путем реформ, его следует полностью ликвидировать. Они вновь заявили о своей убежденности в том, что только создание нерасового демократического государства, основанного на предоставлении всем права участвовать в голосовании в объединенной Южной Африке, может являться базой для справедливого, прочного и общеприемлемого решения этой проблемы.

89. Министры вновь заявили о своем осуждении расистского южноафриканского режима за его отвратительную политику и практику апартеида, его политику бантустанизации, которая служит целям увековечения колониализма, существующего в Южной Африке, а также за введение, возобновление и расширение сферы действия чрезвычайного положения.

1...

90. Приветствуя международную кампанию и действия за немедленное и безоговорочное освобождение Нельсона Манделы, которые приобрели глобальный характер в связи с 70-летием со дня его рождения, они вновь подтвердили свое требование немедленно и безоговорочно освободить Нельсона Манделу и Зефания Мотопенга, а также всех других политических заключенных, интернированных лиц, профсоюзных, церковных лидеров, прочих заключенных и лиц, подвергнутых домашнему аресту, и, в частности, находящихся в заключении детей. Они далее потребовали снятия запрета на АНК, ПАК и другие массовые организации, выступающие против апартеида. Они потребовали также снятия ограничений на деятельность организаций и частных лиц.

91. Министры осудили запрещение деятельности 18 массовых демократических организаций и 18 частных лиц, а также прямое запрещение кампании за отмену воинской повинности (КОВП), приверженную делу использования мирных способов борьбы, и, в частности, ее согласованные нападки на Движение трудящихся, преследование ее лидеров и активистов и представление на рассмотрение "декрета о внесении поправок в закон о трудовых отношениях", посредством которого режим намеревается ограничить деятельность профсоюзов, включая их право на забастовку и борьбу против апартеида.

92. Министры осудили и потребовали от террористического режима прекращения практики вынесения смертных приговоров его политическим, противникам. В этой связи они потребовали предоставления статуса военнопленных борцам за свободу и отмены смертного приговора в отношении "шарпевильской шестерки" - приговора, который, если он будет приведен в исполнение, еще более обострит и без того серьезное положение в Южной Африке. Они призвали немедленно положить конец тайным казням режимом других южноафриканских патриотов, которые уже погибли от его рук.

93. Министры потребовали отмены закона о внутренней безопасности и всех других draconовских мер; вывода расистских войск из поселений и беспрепятственного возвращения всех политических ссыльных и борцов за свободу для создания атмосферы, благоприятной для конструктивного диалога между режимом и подлинными лидерами угнетенного народа и для начала переговоров с ними в целях создания демократической основы для управления страной.

94. Они решительно осудили режим Претории за убийство главного представителя АНК во Франции и Швейцарии, г-жи Дульсии Септембер в Париже 29 марта 1988 года, а также развертывание режимом "эскадронов смерти" в Африке и в других местах для физического уничтожения лидеров национально-освободительных движений. Они призвали международное сообщество предпринять согласованные действия для привлечения этого режима к ответственности за его преступные акты убийства и агрессии.

95. Они вновь подтвердили законность борьбы народа Южной Африки против апартеида и за право на самоопределение в единой, нерасовой и демократической Южной Африке. Они далее подтвердили право южноафриканского народа использовать все необходимые средства, включая вооруженную борьбу, для достижения этой справедливой и законной цели.

96. Они выразили признательность южноафриканскому народу за продолжение борьбы на всех фронтах, особенно вооруженной борьбы, и успешное проведение трехдневной общенациональной забастовки по совместному призыву КОСАТУ и АКТУ в связи с эскалацией расистской Преторией государственного террора и призвали международное сообщество расширить политическую, дипломатическую, моральную и материальную поддержку его национально-освободительным движениям, признаваемым ОАЕ.

97. Министры вновь заявили о своей солидарности с угнетенным народом Южной Африки и поддержке его справедливой борьбы за самоопределение, свободу и справедливость.

98. Министры выразили глубокую обеспокоенность в связи с недавним сообщением о приобретении Южной Африкой потенциала для производства ядерного оружия, позволяющего ей включить в свои арсеналы это оружие массового уничтожения. Они отметили с серьезной обеспокоенности, что это положение представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности, и в первую очередь странам южной части Африки. В этой связи они призвали международное сообщество обеспечить защиту "прифронтовым" и другим соседним независимым государствам.

99. Министры осудили ядерное и военное сотрудничество между Южной Африкой и некоторыми государствами - членами Организации Североатлантического договора (НАТО) и Израилем, как нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного против расистского южноафриканского режима Организацией Объединенных Наций, и потребовали прекращения такого сотрудничества.

100. Министры решительно осудили расширение сотрудничества между расистским режимом Южной Африки и Израилем. Они подчеркнули сходство репрессивных мер, таких, как политика "железного кулака" и "преследования по горячим следам", которые применяются обоими режимами против народов Южной Африки, Намибии, Палестины, юга Ливана и на арабских землях, оккупированных Израилем. Министры призвали все государства воздерживаться от сотрудничества с режимами Претории и Тель-Авива в ядерной области, поскольку такое сотрудничество представляет угрозу международному миру и безопасности. Они напомнили также резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, в которых она вновь заявила о своем осуждении продолжающегося ядерного сотрудничества между Израилем и Южной Африкой и понимании серьезных последствий для международного мира и безопасности такого сотрудничества в области создания ядерного оружия и систем его доставки.

101. Они отметили, что чудовищные последствия апартеида для большей части населения в Южной Африке и непрекращающаяся гибель людей и уничтожение имущества в регионе, а также угроза, которую это положение по-прежнему представляет для международного мира, безопасности и стабильности в регионе, требуют безотлагательных действий со стороны международного сообщества. Поэтому министры предложили созвать в 1989 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященную апартеиду и его губительным последствиям для южной части Африки.

102. Ввиду непримиримости позиции, которую по-прежнему занимает расистский режим Претории, стремительного ухудшения положения в Южной Африке и в регионе и роста угрозы, которую оно представляет для международного мира и безопасности, министры вновь подтвердили призыв к введению всеобъемлющих и обязательных санкций против режима апартеида Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. С этой целью они утвердили решение ОАЕ предпринять шаги для проведения заседания Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в Африке для рассмотрения во всех аспектах предосудительной политики расистской Южной Африки и совершаемых ею актов государственного терроризма в Южной Африке, Намибии и в регионе в целях принятия надлежащих мер, включая всеобъемлющие и обязательные санкции против режима апартеида.